

# **Contratto di licenza per il controllo elettronico degli assicurati ASSA presso il Centro TeA di SASIS SA, Soletta**

**secondo la tessera d'assicurato 2010**

## **1. Premessa**

In qualità di fornitore di servizi esterno, il Centro TeA utilizza i dati degli assicuratori aderenti per la produzione delle tessere. Inoltre, l'assicuratore aderente può incaricare il Centro TeA di rispondere alle consultazioni dei fornitori di prestazioni e delle autorità concernenti il controllo degli assicurati e della copertura.

Il controllo elettronico della copertura è disciplinato come prestazione aggiuntiva. L'assicuratore aderente vi può stabilire a quali servizi di consultazione aderire. Questi servizi di consultazione vengono convenuti, definiti e gestiti sulla base di uno standard tra il Centro TeA e il relativo partner (per es. ASSA, Associazione svizzera dei servizi agli abitanti).

Con il presente contratto di licenza per il servizio di consultazione ASSA si vuole offrire al Cantone e ai Comuni aderenti un controllo degli assicurati affidabile per verificare e garantire l'osservanza dell'obbligo d'assicurazione (articolo 6 LAMal) in occasione dell'annuncio personale e durante il processo di trasloco, come previsto dal progetto eGouvernement «eTraslocoCH». Il controllo degli assicurati comprende l'esistenza di un rapporto di assicurazione valido presso l'assicuratore in questione secondo quanto indicato sulla tessera d'assicurato nel rispettivo periodo di validità. Questi dati possono essere utilizzati anche per la riduzione dei premi (articolo 65 LAMal).

Questo servizio di consultazione presso il Centro TeA va integrato come servizio elettronico nelle piattaforme informatiche dei Cantoni o dei Comuni da essi delegati affinché le autorità competenti possano disporre dei dati aggiornati riferiti alla persona assicurata.

Con il presente contratto di licenza si vuole disciplinare questo controllo della persona assicurata e, in particolare, la consultazione effettuata dall'autorità competente nella banca dati dell'assicuratore in questione presso il Centro TeA. La sovranità sui dati deve essere garantita. Inoltre vanno garantite la sicurezza e la protezione dei dati durante l'utilizzazione dei dati del singolo assicuratore.

## **2. Obblighi del Centro TeA**

I record di dati concernenti l'ordinazione che l'assicuratore invia al Centro TeA vengono ricevuti per via elettronica e inseriti automaticamente nell'area dati protetta del singolo assicuratore. Il Centro TeA esamina la conformità dei dati ricevuti allo schema tipo e rimanda indietro i record di dati che non superano questo esame.

Una volta importati con successo, il Centro TeA mette a disposizione entro 48 ore i dati degli assicuratori per essere distribuiti.

Su incarico dell'assicuratore, il Centro TeA mette a disposizione del servizio di consultazione ASSA le informazioni della tessera d'assicurato per verificare se gli assicurati hanno ottemperato all'obbligo di assicurazione.

I dati sono disponibili 24 ore su 24 durante 365 giorni l'anno. Il Centro TeA comunica in anticipo le eventuali interruzioni del servizio (manutenzione del sistema). Per quanto possibile, la manutenzione va effettuata al di fuori degli orari di ufficio.

La procedura di ricerca e la restituzione dei dati sono specificati nelle Direttive concernenti il controllo degli assicurati per l'ASSA (allegato A). Le definizioni dei dati sono conformi alle Direttive sul controllo degli assicurati.

I Cantoni aderenti o i Comuni da essi delegati dell'ASSA possono accedere a un Webservice del Centro TeA protetto da certificato digitale. I Cantoni o i Comuni da essi delegati firmano una dichiarazione relativa all'obbligo di diligenza (vedi allegato B).

Gli assicuratori possono limitare o bloccare i dati in ogni momento.

Il Centro TeA informa periodicamente l'ASSA sugli assicuratori aderenti e su eventuali limitazioni concernenti le informazioni degli assicuratori.

Il Centro TeA può tenere traccia delle consultazioni effettuate tramite il servizio di consultazione per verificare l'osservanza di quanto disposto nel presente contratto di licenza.

Il Centro TeA respinge ogni responsabilità circa il contenuto dei dati. Si trasmettono solamente i dati forniti dall'assicuratore senza verificarne il contenuto. Il Centro TeA non effettua nessuna modifica ai dati ricevuti. L'assicuratore è il solo responsabile e perseguibile per il contenuto e l'utilizzazione delle informazioni concernenti gli assicurati.

### 3. Obblighi dell'ASSA

L'utilizzazione dei dati da parte dei Cantoni o dei Comuni da essi delegati è consentita soltanto per verificare se gli assicurati ottemperano all'obbligo di assicurazione ai sensi della LAMaI.

L'utilizzazione dei dati è consentita soltanto se vengono usati dal Cantone o dal Comune da esso delegato per il controllo e l'osservanza dell'obbligo di assicurazione e per il processo del trasloco.

I Cantoni aderenti o i Comuni da essi delegati possono utilizzare i feedback del Centro TeA per i loro sistemi informativi e processi amministrativi, ma non possono creare e mantenere un record assicurati sulla base delle consultazioni svolte nel Centro TeA.

L'ASSA può utilizzare questa licenza e il software per il controllo degli assicurati presso il Centro TeA solo presso il Cantone aderente o il Comune da esso delegato, **risp. il suo gestore**, e non può trasmetterli a terzi.

Allo stesso modo, le informazioni ottenute grazie al controllo degli assicurati presso il Centro TeA non possono essere trasmesse a terzi **esterni all'amministrazione in questione**, a meno che la trasmissione avvenga su esplicita autorizzazione da parte di SASIS SA.

L'ASSA richiama l'attenzione dei Cantoni aderenti o dei Comuni delegati sulle disposizioni specificate nell'allegato B. L'ASSA e i Cantoni aderenti o i Comuni da essi delegati applicano tutti i provvedimenti necessari per garantire la sicurezza dei dati durante il controllo degli assicurati presso il Centro TeA.

### 4. Costi

I record di dati degli assicuratori vengono messi a disposizione gratuitamente al Centro TeA se le informazioni della tessera d'assicurato presso il Cantone aderente sono utilizzate per il processo di trasloco e l'annuncio dell'arrivo all'assicuratore aderente.

L'ASSA paga al Centro TeA una tassa di licenza mensile (vedi allegato C) per l'utilizzazione del servizio di consultazione del controllo elettronico degli assicurati presso il Centro TeA.

Il Centro TeA, l'ASSA, i Cantoni e i Comuni delegati aderenti si assumono ciascuno la propria parte di costi per le installazioni di comunicazione e sicurezza necessarie.

### 5. Utenti del servizio di consultazione ASSA

Gli assicuratori aderenti sottoscrivono la dichiarazione specificata all'allegato D.

I Cantoni aderenti o i Comuni da essi delegati sottoscrivono la dichiarazione specificata all'allegato E.

### 6. Entrata in vigore e durata del contratto di licenza

Il Centro TeA attiva **il servizio di consultazione** per il controllo degli assicurati in seguito alla firma del presente contratto.

Le parti possono disdire la presente convenzione per la fine dell'anno osservando il termine di preavviso di sei mesi.

Le parti possono rescindere in ogni momento la presente convenzione se una parte non adempie le disposizioni formulate sopra.

Previo consenso scritto da parte di SASIS SA, ASSA può intestare la presente convenzione a un nuovo organo responsabile di «eTraslocoCH».

Soletta, .....

San Gallo, .....

**SASIS SA**

il direttore:

**ASSA**

il presidente:

.....  
H.-P. Schönenberger

.....  
Stephan Wenger

il capodivisione Centro TeA:

il segretario:

.....  
Dominik Baumgartner

.....  
Walter Allemann

Allegato A: Direttive per il controllo degli assicurati e copertura servizio di consultazione ASSA (versione aggiornata)

Allegato B: Dichiarazione relativa all'obbligo di diligenza del Cantone aderente o del Comune da esso delegato

Allegato C: Tassa di licenza per il controllo elettronico degli assicurati

Allegato D: Dichiarazione dell'assicuratore aderente

Allegato E: Dichiarazione del Cantone aderente o del Comune da esso delegato

**Allegato B**

**Dichiarazione relativa all'obbligo di diligenza del Cantone aderente o del Comune da esso delegato e dell'incaricato della protezione dei dati per il servizio di consultazione ASSA per il controllo degli assicurati presso il Centro TeA**

In conformità a quanto disposto al punto 3, il Cantone aderente, il Comune da esso delegato o il suo gestore nonché l'incaricato responsabile della sicurezza del controllo degli assicurati ASSA presso il Centro TeA rispettano le seguenti disposizioni per l'utilizzazione:

1. Il servizio di consultazione TeA è protetto da password. Il responsabile presso l'autorità aderente adotta gli opportuni provvedimenti per impedire che persone o istituzioni non autorizzate accedano al servizio di consultazione del Centro TeA tramite l'account utente del Cantone o il certificato digitale.
2. Il controllo degli assicurati Centro TeA può essere utilizzato soltanto dalla persona responsabile dell'autorità aderente o, per suo incarico, dai suoi dipendenti.
3. I dati del servizio di consultazione TeA possono essere utilizzati dalla persona responsabile dell'autorità aderente e dei suoi dipendenti solo allo scopo previsto, ossia per verificare se gli assicurati ottemperano all'obbligo assicurativo (articolo 6 LAMal) e per la riduzione dei premi (articolo 65 LAMal).
4. È fatto divieto all'autorità aderente, ai responsabili della sicurezza e ai loro dipendenti di vendere o trasmettere ad altri i dati del controllo degli assicurati.
5. La persona responsabile dell'autorità aderente garantisce che i dipendenti rispettano le disposizioni per l'utilizzazione su indicati e a tale scopo adotta gli opportuni provvedimenti di sicurezza. L'incaricato della sicurezza conferma per iscritto o per via elettronica l'adempimento.
6. È fatto obbligo di rispettare il segreto come specificato dall'articolo 33 LPGa, dalle prescrizioni della LAMal e della legge sulla protezione dei dati e relativa ordinanza (in particolare gli articoli 8 e 9 OLPD).
7. Occorre informare i dipendenti sulle conseguenze derivanti dal mancato rispetto dell'obbligo del segreto e della protezione dei dati.
8. Bisogna impedire alle persone non autorizzate di accedere alle installazioni in cui sia possibile prendere visione dei dati degli assicurati.
9. L'incaricato della protezione dei dati del Centro TeA e dell'assicuratore sono autorizzati a verificare i provvedimenti attuati a protezione dei dati (articolo 22 capoverso 2 OLPD).
10. Le eventuali infrazioni da parte dell'autorità aderente vengono risolte giuridicamente direttamente tra la ditta SASIS SA e il Cantone o il Comune interessato.

Il sottoscritto dichiara di aver preso conoscenza e attenersi alle disposizioni della presente dichiarazione.

Luogo e data: .....

Cantone: .....

Autorità: .....

Persona responsabile:

Cognome e nome: .....

Funzione: .....

Firma: .....

## Allegato C

### **Tassa di licenza per l'utilizzazione del controllo degli assicurati del Centro TeA mediante il servizio di consultazione ASSA**

I record di dati vengono messi a disposizione **gratuitamente** dagli assicuratori al Centro TeA se le informazioni della tessera d'assicurato vengono utilizzate per il controllo dell'obbligo di assicurazione e la riduzione dei premi.

L'ASSA paga una **licenza mensile per il software** al Centro TeA per l'utilizzazione della consultazione da parte del Cantone aderente. In questo modo viene finanziato l'esercizio del servizio di consultazione nel Centro TeA.

In conformità al punto 4 si applica la seguente **tassa di licenza mensile: franchi 200.00** più IVA per la durata dell'esercizio del servizio di consultazione.

L'ASSA è libera di chiedere una **tassa** ai Cantoni e Comuni per i servizi da essa forniti.

**Allegato D**

**Dichiarazione di adesione dell'assicuratore al servizio di consultazione Centro TeA per il controllo degli assicurati dell'ASSA**

Il sottoscritto assicuratore .....

dichiara in conformità all'allegato 5 sul contratto quadro concernente la tessera d'assicurato di approvare l'esercizio del servizio di consultazione alle condizioni specificate e direttive secondo l'allegato A di questo contratto di licenza con l'ASSA:

Ditta .....

Numero UFSP .....

Via .....

Località .....

Nome firma .....

Funzione firma .....

Firma: .....

**Allegato E**

**Dichiarazione del Cantone o del Comune da esso delegato per aderire al servizio di consultazione ASSA presso il Centro TeA per il controllo degli assicurati**

Il Cantone aderente o il Comune da esso delegato dichiara di approvare l'utilizzazione del servizio di consultazione alle condizioni indicate nel contratto di licenza, negli allegati e nelle direttive specificate nell'allegato A.

Il Cantone aderente o il Comune da esso delegato tiene un elenco dei servizi di consultazione aderenti e consente al Centro TeA di prendere visione di questo elenco a scopi di controllo.

Il Cantone aderente o il Comune da esso delegato comunica al Centro TeA e all'ASSA in modo continuativo le modifiche (affiliazioni/dimissioni) degli aderenti al servizio di consultazione. L'ASSA comunica al Centro TeA entro una settimana il suo rifiuto all'adesione. Il Centro TeA registra le adesioni entro 10 giorni nel sistema di consultazione.

Luogo e data: .....

Cantone: .....

Autorità: .....

Indirizzo dell'autorità: .....

Tel. / email: .....

Persona responsabile:

Cognome e nome: .....

Funzione: .....

Firma: .....